

ZAWSZE Z TOBĄ

# tygodnik Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

Nr 22 (296) 2 – 8 czerwca 2017

INDEKS 238406 ISSN 1898-6927

NAKŁAD 10 000 EGZ.

Miejska Biblioteka Publiczna  
w Białej Podlaskiej  
DZIAŁ WIEDZY O REGIONIE  
ul. Warszawska 12a  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 341 64 52  
regionalna@mbp.org.pl



TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

DOŁĄCZ DO NAS



## „RADZIWIŁŁOWIE. BIAŁA. PODLASIE”



Fot. Krzysztof Stanisławski

To tytuł wystawy, której wernisaż w Muzeum Południowego Podlasia 27 maja br. uświetnił tegoroczną Noc Muzeów. Złożyły się na nią rodzinne pamiątki wchodzące w skład unikatowej kolekcji Macieja Radziwiłła, który wziął udział w otwarciu ekspozycji. Biała Podlaska, zwana dawniej Białą Księżęcą lub Białą Radziwiłłowską, przez niemal trzysta lat pozostawała w rękach nieświeskiej linii tego rodu, a następnie jej bezpośrednich spadkobierców. Rodowi Radziwiłłów miasto zawdzięcza wzrost znaczenia, a także swój niepowtarzalny charakter, owiany splendorem księżęcej rezydencji. Z imieniem tego rodu związany jest także herb miasta oraz najcenniejsze zabytki miejskiej architektury.

BIAŁA PODLASKA | 3

## KRÓLOWA PODLASIA W RZYMIE

RZYM | 2

Z okazji jubileuszu 25-lecia Spółdzielczych Kas Oszczędnościowo-Kredytowych ok. 100-osobowa delegacja udała się na pielgrzymkę do Watykanu. Senator Grzegorz ofiarował Papieżowi Franciszkowi ręcznie wyszywaną kopię obrazu Matki Bożej Kodeńskiej Królowej Podlasia, otrzymaną od o. Damiana Dyały, kustosa Sanktuarium. Senator zrelacjonował Ojcu Świętemu dzieje Cudownego Wizerunku oraz poświęconego jego historii filmu p.t. „Błogosławiona wina”.

## 4 DNI DOBREJ ENERGII

BIAŁA PODLASKA | 2

Przekazaniem dzieciom w dniu ich święta kluczy do miasta rozpoczęły się 1 czerwca Dni Białej Podlaskiej. Co nas czeka poza piątkowym Kabaretonem i niedzielnym koncertem Agnieszki Chylińskiej, Skaldów i Varius Manx z Kasią Stankiewicz? W amfiteatrze, Park Radziwiłłowski, na Placu Wolności i w BCK, czyli w miejscach oddalonych od siebie o przysłowiowy rzut kamieniem znajdziemy od piątku do niedzieli moc atrakcji.

## JERZY RĘBEK ODZNACZONY

WARSZAWA | 2

Prezydent RP Andrzej Duda wręczył 42 samorządowcom odznaczenia państwowe. W gronie 9 osób odznaczonych najwyższym – Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski – znalazł się Jerzy Rębek, burmistrz Radzyna Podlaskiego, związany z pracą samorządową od 27 lat. W trakcie spotkania Prezydent RP podkreślił, że to właśnie samorządowcy widzą Polskę najbliżej: jej niedostatki i problemy. – Gdyby nie były popełniane błędy w relacjach pomiędzy władzą centralną, rządową czy ustawodawczą a samorządem, to być może Polska lokalna byłaby dziś lepiej, równiej rozwinięta niż ma to miejsce – stwierdził Andrzej Duda.

## LEŚNIANIN NAJLEPSZYM W POLSCE

LEŚNA PODLASKA | 5

Andrzej Bogusz z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Leśnej Podlaskiej zwyciężył w Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy o Ergonomii i Bezpieczeństwie Pracy w Rolnictwie, zorganizowanym przez warszawską Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego. W finale pokonał około 100 rywali, a w całych zmaganiach ponad 3 tys. uczniów z całej Polski. W kieszeni ma już indeks na SGGW oraz roczne stypendium w wys. 500 zł. miesięcznie.

# Burmistrz Radzyna uhonorowany

Prezydent RP Andrzej Duda odznaczył Jerzego Rębka, burmistrza Radzyna Podlaskiego Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

## POLSKA

Uroczystość odbyła się w Pałacu Prezydenckim 29 maja br. z okazji Dnia Samorządu Terytorialnego. W trakcie spotkania Prezydent RP Andrzej Duda wręczył odznaczenia państwowe 42 samorządowcom. W gronie 9 odznaczonych najwyższym odznaczeniem – Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski – znalazł się burmistrz Radzyna Jerzy Rębek, związany z samorządem od 27 lat; będąc posłem przez dwie kadencje pracował w Sejmowej Komisji Samorządu Terytorialnego i Polityki Regionalnej.

W trakcie spotkania Prezydent Andrzej Duda podkreślił, że to właśnie samorządowcy widzą Polskę najbliżej: jej niedostatki i problemy, także i te, które wy-

nikają z braku niedostatecznego zrozumienia Polski lokalnej przez władze centralne.

– Tak było na przestrzeni tych ostatnich 27 lat. Pewnie, że gdyby nie były popełniane też i błędy w relacjach pomiędzy władzą centralną, rządową czy ustawodawczą a samorządem, to być może Polska lokalna byłaby dziś lepiej, równiej rozwinięta niż ma to miejsce – stwierdził Andrzej Duda.

Prezydent podkreślił, że samorząd stanowi jeden z najważniejszych elementów ustrojowych Rzeczypospolitej; oznacza decentralizację władzy państwowej realizowaną poprzez zasadę pomocniczości, czyli że władza powinna być w jak największym stopniu w rękach zwykłych ludzi.



Prezydent RP Andrzej Duda dekoruje burmistrza Jerzego Rębka Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski

# KRÓLOWA PODLASIA W RZYMIE



Senator Grzegorz Bierecki ofiarował Papieżowi Franciszkowi ręcznie wyszywaną kopię obrazu Matki Bożej Kodeńskiej Królowej Podlasia, otrzymaną od o. Damiana Dybały, kustosa Sanktuarium. Senator zrelacjonował Ojcu Świętemu dzieje wizerunku oraz poświęconego jego historii filmu pt. „Błogosławiona wina”

## RZYM

Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej świętują jubileusz 25-lecia działalności. Z tej okazji ok. 100 osób związanych z ruchem polskiej spółdzielczości finansowej, a wśród nich współtwórca kas – senator Grzegorz Bierecki, udało się w dziękczynną piel-

grzymkę do Watykanu.

W środę 24 maja podczas mszy celebrowanej przez abp Edwarda Nowaka przy grobie św. Jana Pawła II podziękowali oni za wsparcie i opiekę nad odrodzoną spółdzielczością finansową.

Tego samego dnia senator Grzegorz Bierecki miał okazję podziękować Papieżowi Franciszkowi za wsparcie ruchu spółdziel-

czego w Polsce i na świecie oraz przekazać ręcznie wyszywaną kopię obrazu Matki Bożej Kodeńskiej Królowej Podlasia, otrzymaną od o. Damiana Dybały, kustosa Sanktuarium. Senator zrelacjonował Ojcu Świętemu dzieje Cudownego Wizerunku oraz poświęconego jego historii filmu pt. „Błogosławiona wina”, którego kopię również Papież Franciszek otrzymał.

# Pielgrzymka samorządowców do Sanktuarium w Kolembrodach

## POWIAT RADZYŃSKI

Do Sanktuarium Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny w Kolembrodach przybyli przedstawiciele władz samorządowych należących do powiatu radzyńskiego, by w czasie mszy świętej dziękować Bogu za opiekę i prosić o dal-

sze łaski podczas pełnienia swoich obowiązków. Do Kolembrod zaproszono wszystkich samorządowców z terenu powiatu radzyńskiego. Uroczystość rozpoczęła msza święta.

– Nie jest ważne, gdzie pracujemy, czy w gminie Komarówka Podlaska, Wołyni, Borki, w Lublinie czy Szczecinie,

powinniśmy zawsze mieć na względzie dobro naszej Ojczyzny poprzez realizację postulatów Marka Cyclerona – dobro Rzeczypospolitej winno być najwyższym prawem – zaznaczył podczas spotkania wicewojewoda lubelski Robert Gmitruczuk, życząc samorządowcom wytrwałości oraz opieki Matki Bożej.

# Dni Białej Podlaskiej

## BIAŁA PODLASKA

Przekazaniem dzieciom w dniu ich święta kluczy do miasta rozpoczęły się wczoraj Dni Białej Podlaskiej. Co nas czeka poza sobotnim Kabaretonem i niedzielnym koncertem gwiazd polskiej estrady?

Amfiteatr, Park Radziwiłłowski, Plac Wolności i BCK. W tych czterech miejscach oddalonych od siebie o przysto- wiowy rzut kamieniem znajdziemy od piątku do niedzieli moc atrakcji.

### Piątek

O godz. 13 rozpoczną się w amfiteatrze 20 już Taneczne Prezentacje Przedszkolaków, a o godz. 17 w parku popisy star-

szych tancerzy, czyli Maraton Taneczny – Zumba, Salsation, Fit&Funky. O godz. 19.15 będziemy mogli wrócić do amfiteatru na wręczenie Białskiej Nagrody Kultury, uświetnione koncertem galowym ZPiT „Podlasie” oraz „Impresjami podlaskimi” Bialskiego Jazz Trio. O godz. 21 dzień zakończy spektakl „Krań życia” w wykonaniu Teatru Ognia „Antidotum” i Dance Academy Studio.

### Sobota

Sobota upłynie pod znakiem energii sportu i dobrego humoru. Tę pierwszą zapewnią w parku już od godz. 10 m.in. warsztaty rolkarskie, biegowa gra rekreacyjna, nordic walking, lekkoatletyka dla każdego, pokazy sztuk walki

oraz akrobatyki sportowej. Tę drugą, w amfiteatrze, Kabareton czyli skecze kabaretów „Chyba”, „Jurki” oraz Rafała Zbiecia i Mikołaja Cieślaka z Kabaretu Moralnego Niepokoju. O godz. 21 Plac Wolności opanują rolkarze: rozpocznie się Nightskating.

### Niedziela

Popołudniowa zabawa „Polska w kwiatkach” o godz. 14 przy BCK, pokaz żonglerki w wykonaniu aktorów Teatru Ognia „Antidotum” oraz otwarcie wystawy prac Koła Plastycznego „Kreska” w budynku Bialskiego Centrum Kultury to uwertura przed finałową energią muzyki, sześciogodzinny koncertem, w trakcie którego od godz. 17 posłuchamy „Skaldów”, Agnieszki Chylińskiej oraz Varius Manx z Kasią Stankiewicz.

**CONKRET**  
największa firma w Polsce od 1991 roku

**PROMOCJA DLA ROLKARZÓW**

**OLEJ NAPĘDOWY**

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

tygodnik  
**Podlaski**

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 10 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DYŻUR DZIENNIKARSKI:  
poniedziałek – piątek 8.00–16.00  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136,  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13,  
fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl  
WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia  
REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Ilona Gabrylewicz, Agata Panasiuk

REKLAMA:  
reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kamil.paszowski@apella.com.pl  
tel. 695 353 321

# Radziwiłłowskie pamiątki w mieście i muzeum

Kolekcja Macieja Radziwiłła od lat gromadzącego dzieła sztuki i pamiątki historyczne związane z dziejami swojej rodziny, 27 maja br. została po raz pierwszy udostępniona publiczności. Białczanie oglądać będą ją mogli do 5 listopada.

## BIAŁA PODLASKA

Biała Podlaska, zwana dawniej Białą Księżęcą lub Białą Radziwiłłowską, przez niemal trzysta lat pozostawała w rękach nieświejskiej linii tego rodu, a następnie jej spadkobierców. Rodowi Radziwiłłów miasto zawdzięcza wzrost znaczenia, a także swój niepowtarzalny charakter, owiany splendorem księżęcej rezydencji. Z imieniem tego rodu związany jest także herb miasta oraz najcenniejsze zabytki miejskiej architektury. Do dzisiaj, w wielu miejscach, na dekoracjach rzeźbiarskich i polichromiach, widnieje czarny, księżęcy orzeł z rodzimym herbem Trąby.

### W mieście...

Pamięć o przeszłości miasta przekazywana jest kolejnym pokoleniom mieszkańców Białej Podlaskiej, którzy ze świadomością i dumą dbają o spuściznę Radziwiłłów. Dawne radziwiłłowskie fundacje do dzisiaj służą mieszkańcom miasta, a radziwiłłowska kaplica w kościele św. Anny wciąż przypomina o świetności i znaczeniu rodu. Przykrym jedynie jest, że od lat brak jest środków z państwowej czy unijnej kasy

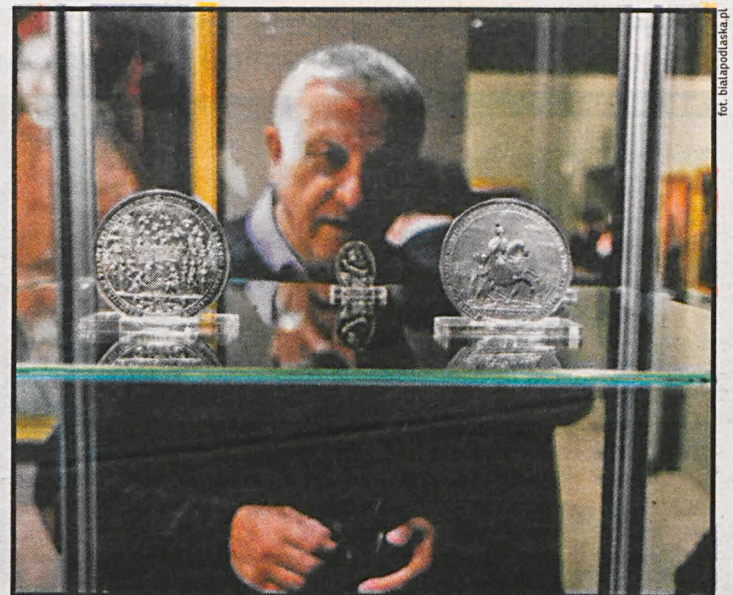
na renowację XVIII-wiecznych fresków w kościele św. Antoniego, modernizację kościoła i klasztoru...

Białka Akademia służy nadal edukacji młodzieży. Rozbudowana i zmodernizowana, mieści w swoich murach Liceum Ogólnokształcące. Dawny szpital szarytek także odzyskał swoją pierwotną funkcję, będąc obecnie siedzibą Caritas. Ulubionym miejscem spacerów i odpoczynku, jest tzw. Park Radziwiłłowski, miejsce dawnej księżęcej siedziby, któremu władze miasta sukcesywnie przywracają dawny wygląd i świetność. W pozostałościach dawnego założenia pałacowego mieszczą się instytucje edukacji i kultury – Państwowa Szkoła Muzyczna, Biblioteka Miejska oraz Muzeum Południowego Podlasia. Plany obejmują dalszą rewitalizację tego miejsca, remont i modernizację Muzeum, ze stałą ekspozycją poświęconą Białej Radziwiłłowskiej oraz odbudowę dawnego pałacu, w który mieścić się będzie centrum konferencyjno-hotelowe.

### ...i w muzeum

Wystawa „Radziwiłłowie. Biała. Podlasie” to niewątpliwie jedno z ważniejszych tegorocznych wydarzeń kultural-

nych w regionie. Kolekcja Macieja Radziwiłła, syna Alberta Hieronima Mikołaja Radziwiłła i Anny z Czartoryskich, polskiego finansisty, działacza społecznego i biznesmena, od lat gromadzącego dzieła sztuki i pamiątki historyczne związane z dziejami swojej rodziny, została 27 maja br. po raz pierwszy udostępniona publiczności. Znaczącym jest, że miejscem tej wyjątkowej ekspozycji są nowe sale białskiego Muzeum, mieszczące się w zachodniej oficynie dawnego pałacu, którego fundatorem był Aleksander Ludwik Radziwiłł. Jego syn Dominik Mikołaj, kanclerz litewski i ordynat klecki, zapoczątkował najżywniejszą w domu Radziwiłłów linię, której potomkiem jest także Maciej Radziwiłł. Wystawa prezentuje wizerunki protoplastów rodu, począwszy od Mikołaja Radziwiłła „Starego” i Jana „Brodatego”. Znaczna część ekspozycji poświęcona jest właścicielom Białej, od Mikołaja Krzysztofa Radziwiłła „Sierotki”, po zmarłego w 1813 r. napoleońskiego pułkownika, księcia Dominika Radziwiłła. Na wystawie obejrzyć także wizerunki ich znanych żon i córek, a wśród nich, prawdziwe dzieła sztuki portretowej autorstwa m.in. Bacciarellego czy też



Na wystawie obejrzyć możemy - obok licznych portretów - medale, starodruki i tkaniny pochodzące z manufaktur radziwiłłowskich

Jana Chrzyciela Lampiego. Wystawę uzupełniają medale portretowe, ryciny z przedstawieniami dawnych rezydencji, starodruki, mapy i tkaniny pochodzące z manufaktur radziwiłłowskich,

oraz wykonane wspólnie tablice przedstawiające genealogię rodu. Ekspozycję oglądać można do 5 listopada br.

RED.

## Jedna rata – prosta spłata!

Czasami jedynym sposobem na szybką gotówkę jest kredyt lub pożyczka. Jednak im więcej pożyczek, tym więcej różnego rodzaju formalności i zmarnowanego czasu – a o wszystkim trzeba jeszcze pamiętać. Co więc zrobić, żeby ułatwić sobie życie? Odpowiedź jest prosta – konsolidacja. Zapytaliśmy się naszego eksperta – Martę Banach-Klujewską, czym charakteryzuje się takie rozwiązanie i jakie są jego korzyści.

### Reporter: Czym dokładnie jest konsolidacja w Kasie Stefczyka?

Marta Banach-Klujewska: Konsolidacja to wygodne narzędzie, które pozwala zamienić raty w kilku różnych instytucjach finansowych w jedną, wygodną ratę w Kasie Stefczyka. To naprawdę świetne rozwiązanie dla wszystkich, którzy cenią sobie czas.

### R: Jakie są korzyści z konsolidacji w Kasie Stefczyka?

MBK: Korzyści jest naprawdę dużo. Przede wszystkim jest to jedna rata, która może być niższa niż suma rat w innych instytucjach. Dzień spłaty raty można dopasować do własnych potrzeb – na przykład na dzień po wypłacie. W zależności od sytuacji finansowej można również dostosować wysokość raty, regulując okres pożyczki – a wynosi on nawet do 10 lat! Warto powiedzieć też o wakacjach kredytowych – w przypadku regularnej spłaty rat, raz do roku można zrobić sobie miesięczne wakacje kredytowe! W takim przypadku wysokość kolejnych rat będzie podwyższona proporcjonalnie o wysokość raty, wobec której udzielono „Wakacji kredytowych”. O szczegóły warunków takich wakacji należy zapytać naszych ekspertów w placówkach.

### R: Czy to już wszystko?

MBK: Nie, korzyści jest więcej! Wstępną informację kredytową można otrzymać nawet w 15 minut i dzięki temu oszczędzić mnóstwo czasu. A jeżeli pozwoli na to zdolność kredytowa – oferujemy również dostęp do dodatkowej gotówki na dowolny cel. Widać więc jasno, że konsolidacja w Kasie Stefczyka to dobry pomysł na to, aby ułatwić sobie życie.

### R: Dziękujemy za rozmowę. Nie pozostaje nam więc nic innego jak zaprosić do Kasy Stefczyka!

Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. Wyprodukowano dnia 1.06.2017 r.

Chcesz wiedzieć więcej? Nie zwlekaj, odwiedź jedną z placówek Kasy Stefczyka:

BIAŁA PODLASKA, ul. Jatkowa 14, tel. 83 342 67 66

BIAŁA PODLASKA, ul. Brzeska 37, tel. 83 342 67 65, 83 342 67 56, 83 342 67 82-83

kasastefczyka.pl

801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

## Połącz raty



KASA STEFCZYKA

Zawsze u siebie

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

# Taniec i akrobatyka czyli Break Dance

Kręcą się po parkiecie niczym sprężyny, wykonują nieprawdopodobne akrobatyczne figury, tryskają witalnością i wigorem, a przy tym znakomicie się bawią. Zwariowani, cudowni i młodzi – tancerze Break Dance.

## BIAŁA PODLASKA

Break Dance to specyficzny oraz unikatowy rodzaj tańca z dużą liczbą elementów siłowo-sprawnościowych, stanowiący połączenie wielu technik tanecznych z akrobatyką sportową. W szczególności upodobał go sobie ludzie młodzi, obdarzeni nieprzeciętną gracją i koordynacją ruchową oraz sprawnością fizyczną i siłą.

Break Dance narodził się w latach 70. w Bronksie, dzielnicy Nowego Jorku. W Białej Podlaskiej podobnie jak w innych miejscowościach zawiązują się małe nieformalne grupy uprawiające ten rodzaj tańca. Kacper Dudziuk i Grzegorz Żyłuk każdą wolną chwilę spędzają na parkietach Szkoły Tańca Zamek w Białej Podlaskiej. Nazwali swoją grupę „Wschodnie style”. Obaj zetknęli się z Break Dance jeszcze w szkole podstawowej. Chwycili bakcyla, a teraz bez tej formy rekreacji nie wyobrażają sobie życia.

Kacper Dudziuk ukończył Akademię Wychowania Fizycznego i jest instruktorem tańca, podobnie jak Grzegorz, który również przekazuje dzieciom i młodzieży swoje umiejętności.

– To znakomita forma aktywności dla dzieci i ludzi młodych posiadających



Grzegorz Żyłuk i...

nadmiar energii – przekonuje Grzegorz. Uczą innych ale sami również intensywnie trenują. W maju uczestniczyli w ogólnopolskich zawodach tanecznych – Mrągowo 2017. Znaleźli się w pierwszej ósemce.

### Taniec to kultura

Instruktorzy i tancerze w jednej osobie przekonują, że ten rodzaj tańca absorbuje, wyczerpuje fizycznie i wymaga wyrzeczeń. Jednocześnie zapewniają, że warto poświęcić tej dziedzinie dużo

wysiłku i pracy. Taniec to znakomita terapia na stres, pozyskanie przyjaciół o tych samych zainteresowaniach, to przyjemne spędzenie wolnego czasu.

– Taniec to odskocznia od rzeczywistości a jednocześnie realizacja własnych pragnień i marzeń. Dlatego też staram się tańczyć trzy, cztery razy w tygodniu – zapewnia Grzegorz. Break Dance tańczą panie i panowie, ludzie wykonujący różne zawody, wywodzący się z różnych kręgów społecznych.

– Każdy człowiek poszukuje własnej



...Kacper Dudziuk

formy wyrażenia samego siebie. My znajdujemy to wszystko w tańcu, gdyż to nie tylko ruch ciała. Przynosi odprężenie psychiczne i rozwój duchowy. Break Dance to kultura, to filozofia życia – zapewnia Kacper.

Ten taniec łączy z sobą nierozzerwalnie kilka elementów: hip hop, rapu, graffiti oraz odpowiedni sposób ubioru i ściśle określone tatuaże na ciele.

### Grupa indywidualności

Osoby tańczące Break Dance tworzą

grupę, którą łączy styl życia i relaksu. Mają wyznaczone kanony – określony rodzaj muzyki, podstawowe figury taneczne, akrobacje, kroki, obroty. Powyższe fundamenty są bazą wyjściową do własnej interpretacji.

– Każdy z nas nie stara się naśladować innych tancerzy, ale poszukiwać własnych rozwiązań; znaleźć swój niepowtarzalny sposób wyrażania siebie i swój indywidualny styl – mówi Kacper.

AGATA PANASIUK

## Focaccia

Czym różni się focaccia od tradycyjnej pizzy? Brakiem sosu pomidorowego i bardziej wytrawnymi dodatkami. Poniższy przepis sprawdzi się zawsze. Metodą prób i błędów doszłam do wniosku, iż drożdże nie lubią... soli, a focaccia smakuje zarówno na ciepło, jak i na zimno.

### Składniki:

- 1 opakowanie suszonych drożdży (nie wymagają zrobienia rozczynu, a to oszczędność czasu)
- 2 łyżeczki cukru
- 1,5 szklanki ciepłej wody
- 6 łyżek oliwy
- 2 szklanki mąki pszennej
- 2 łyżeczki soli (najlepsza będzie morską, gruboziarnistą)
- dodatki: rozmaryn, tymianek lub oregano, garstka oliwek czarnych (lepiej kupić te z pestkami, bo mimo dodatkowej pracy przy ich wypestkowaniu, są bardziej aromatyczne), kilka pomidorów suszonych, np. z zalewy.

### Wykonanie:

W misce łączymy ze sobą wodę, cukier, 3 łyżki oliwy oraz drożdże, i odstawiamy na ok. 10 min. Do przesianej mąki dodajemy powyższą miksturę i wyrabiamy ciasto, dopóki przestanie kleić się do rąk. Następnie przekładamy je do wysmarowanej oliwą miski, przykrywamy folią i odstawiamy w ciepłe miejsce, aż podwoi objętość. Nagrzewamy piekarnik do temp. 200°C z funkcją pieczenia góra-dół, a formę do pieczenia smarujemy odrobiną oliwy. Wyrośnięte ciasto wyrabiamy ponownie przez kilka minut i przekładamy do formy. Wracamy do niego po ok. 15 min. Smarujemy wierzch ciasta oliwą, delikatnie nakuwamy widelcem oraz posypujemy solą, delikatnie wciskając do środka dodatki. Pieczemy ok. 30 min., aż góra stanie się lekko złota.



Tekst i foto: Małgorzata Tymoszuk

## Książka dla Czytelnika

Tim Marshall

### Więźniowie geografii, czyli wszystko co chciałbyś wiedzieć o globalnej polityce

Przywódcy wszystkich państw i narodów są ograniczeni przez geografę. Ich wybory krępują góry, rzeki, morza i beton. Dlatego, chcąc nadążać za wydarzeniami na świecie, powinniśmy rozumieć ludzi, idee i ruchy społeczne, a dla uzyskania pełnego obrazu musimy również zrozumieć geografę. Jeśli zastanawiałeś się kiedyś, dlaczego Putin ma aż taką obsesję na punkcie Krymu, dlaczego przeznaczeniem Stanów Zjednoczonych było zdobycie statusu supermocarstwa albo dlaczego wpływy Chin wciąż się zwiększają – ta książka da ci odpowiedź na powyższe pytania. Marshall przygląda się przeszłości, teraźniejszości i przyszłości, by przybliżyć czytelnikowi jeden z najważniejszych czynników wpływających na światową historię. Wskazuje, że pora więcej uwagi poświęcić przedrostkowi „geo-” w słowie geopolityka. „Świeże i oryginalne spojrzenie na geopolitykę stojącą za dzisiejszymi problemami polityki międzynarodowej”

Andrew Neil

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygraną jednego z trzech egzemplarzy książki Tima Marshalla p.t. „Więźniowie geografii” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Jakie kraje określane są mianem supermocarstw?

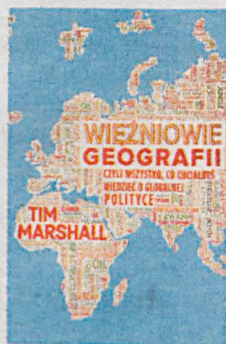
a) USA, Rosja, Chiny

b) Ekwador, Finlandia, Laos?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiadzka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 2 czerwca do wtorku 6 czerwca, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.

ZYSK I S-KA  
WYDAWNICTWO



# LEŚNIANIN NAJLEPSZYM W POLSCE

Andrzej Bogusz z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Leśnej Podlaskiej zwyciężył w Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy o Ergonomii i Bezpieczeństwie Pracy w Rolnictwie, zorganizowanym przez warszawską Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego. W finale pokonał około 100 rywali, a w całych zmaganiach ponad 3 tys. uczniów z całej Polski. W kieszeni ma już indeks na SGGW oraz roczne stypendium w wys. 500 zł.

## LEŚNA PODLASKA

Zawód rolnika w Polsce wciąż znajduje się w czołówce niebezpiecznych profesji. Aż 77% wypadków w 2016 roku spośród uznanych przez KRUS za wypadki przy pracy rolniczej skończyło się uszczerbkiem na zdrowiu lub śmiercią. Na szczęście przyszli rolnicy są świadomi grozących im niebezpieczeństw i umieją im zapobiegać, co udowodnili podczas finału IX edycji Ogólnopolskiego Konkursu Wiedzy o Ergonomii i Bezpieczeństwie Pracy w Rolnictwie. A wśród nich zwycięzca – Andrzej Bogusz z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Leśnej Podlaskiej.

**Jak przygotowywał się Pan do Konkursu? Czy wiedzę czerpał Pan z lekcji w szkole, zajęć praktycznych, lektur, doświadczenia? Czy w szkole poruszany jest temat bezpieczeństwa?**

Andrzej Bogusz: Przygotowywałem się do Konkursu poprzez zgłębianie swojej wiedzy na temat BHP, ergonomii, piktogramów, oznaczeń bezpieczeństwa i podstawowych parametrów występujących przy pracy rolniczej. Wiedzę zdobywałem także podczas lekcji przedmiotów zawodowych czy czytania różnych materiałów KRUS-u lub Państwowej Inspekcji Pracy, stron internetowych poświęconych tej tematyce, książek, a szczególnie lektury pt. „Bezpieczeństwo i higiena pracy” autorstwa Wandy Bukalę i Krzysz-

tofa Szczęcha. Brałem udział także w Regionalnym Konkursie Młodzieży Szkół Rolniczych pt. „W rolnictwie można pracować bezpiecznie”, w którym również zająłem I miejsce. Zwróciłem szczególną uwagę na ustawy dotyczące tej tematyki, rodzaje środków ochrony osobistej i masowej, parametry, jak i również na złe praktyki rolników w pracy i poza nią. Podczas naszych zajęć w szkole promowane są właściwe postawy dotyczące bezpieczeństwa. Najlepszym dowodem na to jest przestrzeganie przepisów BHP oraz zaleceń dotyczących ergonomii i bezpieczeństwa. Uczniowie mojej szkoły biorą też corocznie udział w konkursach poświęconych tematyce BHP już od 1997 roku.

**O czym według Pana szczególnie należy pamiętać, aby zachować bezpieczeństwo przy pracy w rolnictwie? Co jest najważniejsze?**

Andrzej Bogusz: Najważniejsza jest zasada – najpierw myślę, analizuję, a następnie działam zgodnie z zasadami BHP. Działa ona w przypadku wszelkich prac w rolnictwie. Moim zdaniem należy zwrócić szczególną uwagę na sposób przechowywania środków ochrony roślin, stosowanie osłon przy ruchomych częściach maszyn, zabezpieczanie otworów i platform przed upadkiem człowieka z wysokości czy też instalacji elektrycznych. Najważniejsze, żeby dzieci nie przebywały w miejscach szczególnie dla nich niebezpiecznych.



Leśnianin Andrzej Bogusz był najlepszym spośród 3 000 uczniów uczestniczących w Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy o Ergonomii i Bezpieczeństwie Pracy w Rolnictwie

**Do etapu centralnego dostało się ponad 100 uczniów z całej Polski. Czy pokonanie konkurencji było trudne?**

Andrzej Bogusz: Walka była bardzo wyrównana, jeden punkt czy krótszy czas napisania testu mógł zadecydować o zwycięstwie bądź porażce. Myślę, że było dosyć trudno, a efekty tego współzawodnictwa poznaliśmy dopiero w trakcie odczytywania wyników. Nikt z nas, piszących, nie mógł być pewny ewentualnego zwycięstwa, zadecydowały minimalne różnice punktów, czasu i być może odrobina szczęścia.

**Statystyki pokazują, że zawód rolnika w Polsce wciąż jest niebezpieczny. Czy temat bezpieczeństwa cieszy się wśród**

**Pana rówieśników czy też w Pana okolicy zainteresowaniem? Czy obserwuje Pan, że wzrasta świadomość tego, jak i dlaczego należy zachowywać bezpieczeństwo podczas pracy w gospodarstwie?**

Andrzej Bogusz: Uważam, że temat bezpieczeństwa jest bardzo ważny i oczywistym jest fakt, że wzrasta świadomość wśród moich rówieśników, jak i również ludzi w mojej okolicy. Dowodzą tego także statystyki. Myślę, że jest to zasługą tego, iż uczestniczymy w szkoleniach, wykładach i wyjazdach dotyczących takich zagadnień. Pragnę podkreślić iż bardzo duży wkład mają nasi nauczyciele, którzy w przystępny sposób pokazują i objaśniają nam wszystkie zasady dotyczące bez-

pieczeństwa i zachowania zasad BHP, a także promują przykłady dobrych praktyk w zakresie bezpiecznej pracy w rolnictwie i ochrony środowiska.

**W Konkursie wygrał Pan indeks na studia w SGGW. Czy zamierza Pan kontynuować tam naukę? Jak ma Pan plany na przyszłość?**

Andrzej Bogusz: Tak, w przyszłości wybieram się na studia w najlepszej uczelni rolniczej w Polsce, czyli SGGW w Warszawie. Zamierzam tam kontynuować naukę, rozwijać zainteresowania, spełniać marzenia i pogłębiać wiedzę w kierunku mechanizacji i automatyzacji procesów w rolnictwie.

LP

PARTNEREM RUBRYKI BEZPIECZNE WAKACJE SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK  
ubezpieczenia

## Już za parę dni, za dni parę...

Już tylko trzy tygodnie dzielą nas od szkolnych wakacji, a co się z tym wiąże – od urlopowego szczytu. To już ostatni dzwonek, by zaplanować wspólny wypoczynek i zadbać o bezpieczne spędzenie przez dzieci pozostałej części letniej kanikuły.

### POŁUDNIOWE PODLASIE

Zdrowie i bezpieczeństwo to wartości, których ocenić nie sposób. Szlachetne zdrowie, nikt się nie dowie, jako smakujesz, aż się zepsujesz – pisał w XVI wieku Jan Kochanowski. Bez względu na to, gdzie będziemy spędzać wakacje, obowiązują rokrocznie powtarzane przez policję – niczym mantra – zasady komfortowego wypoczynku. Pierwszą powinny nimi adresaci kierować się cały rok, ale szczególną uwagę przykładać do tego w okresie lata, gdy dzieci

na ulicach jest więcej niż w innych porach. Nie chodzą przecież do szkoły. Spiesz się powoli – ta wskazówka dotyczy i kierowców, i pieszych. Od przestrzegania drugiej przez cały rok nie odstraszą tylko kierowców, ale i motocyklistów, i rowerzystów, odbiory uprawnień i wysokie kary. Piłkę? Nie jedź!!! Pamiętajmy o ograniczonym zaufaniu. Amatorów jazdy na podwójnym gazie policja wychwytuje latem znacznie więcej niż kiedy indziej, a przecież – nie wszystkich, można nawet zaryzykować tezę, że –

nielicznych. Kolejna mantra dotyczy wypoczynku nad wodą, gdzie najchętniej spędzamy upalne dni. Korzystajmy wyłącznie z kąpielisk nadzorowanych przez ratowników, zwłaszcza jeśli nie potrafimy pływać. Nie wolno zapominać, że rzeka czy zamulony staw są niebezpieczne również dla posiadających tę umiejętność.

Las w gorące dni kusi nie tylko cieniem. Wkrótce zacznie się wysyp jagód i grzybów. Krótkie spodenki i takaż koszulka nie są dobrym pomysłem. Kleszczy jest w tym roku więcej niż dotych-



Korzystajmy wyłącznie z kąpeli strzeżonych przez ratowników

czas. Nic nad zdrowie, ani lepszego, ani droższego – pisał wspomniany Jan z Czarnolasu. Ta maksyma, o wielowie-

kowym rodowodzie, jest równie aktualna obecnie.

JG

# WSPÓŁPRACA DLA BEZPIECZEŃSTWA

Wspólna walka z problemem afrykańskiego pomoru świń (ASF), dopalaczami a także współpraca gospodarcza w pasie przygranicznym – to główne tematy ważnego spotkania Polsko-Białoruskiej Podkomisji ds. Współpracy Przygranicznej, które odbyło się w Lublinie.

## GOSPODARKA

Podkomisja działa w ramach Polsko-Białoruskiej Międzyrządowej Komisji Koordynacyjnej ds. Współpracy Transgranicznej. W lubelskim spotkaniu wzięli udział m.in. Wasilij Stiepanienko, pierwszy zastępca ministra do

## Bezpieczeństwo i gospodarka

Obrady podkomisji podzielone zostały na pięć bloków tematycznych istotnych z punktu widzenia współpracy pomiędzy dwoma państwami. Wśród omawianych zagadnień znalazły się współpraca służb sanitarno-epidemiologicznych i weterynaryjnych,

białoruskiej w tym aspekcie najważniejszym, aspekcie bezpieczeństwa na różnych płaszczyznach, ale też współpracy transgranicznej i współpracy dotyczącej ruchu granicznego, który jest niezwykle ważny, gdyż jego jakość bezpośrednio wpływa na współpracę gospodarczą między naszymi społeczeń-

**Współpraca służb sanitarno-epidemiologicznych i weterynaryjnych, współdziałanie w dziedzinie ochrony środowiska i zasobów naturalnych, funkcjonowania służb pożarniczych i ratowniczych a także współpraca służb granicznych i celnych oraz służb ochrony porządku prawnego – to najważniejsze tematy polsko – białoruskiego spotkania.**

spraw sytuacji nadzwyczajnych i przewodniczący białoruskiej części Podkomisji; Bohdan Paszkowski, wojewoda podlaski i przewodniczący polskiej części Podkomisji; Przemysław Czarnek, wojewoda lubelski; Robert Gmitruczuk, wicewojewoda lubelski i zastępca przewodniczącego polskiej części Podkomisji oraz przedstawiciele służb inspekcji i instytucji zarówno ze strony polskiej jak i białoruskiej.

współdziałanie w dziedzinie ochrony środowiska i zasobów naturalnych, funkcjonowania służb pożarniczych i ratowniczych a także współpraca służb granicznych i celnych oraz służb ochrony porządku prawnego.

– Cieszę się, że możemy gościć dziś państwa w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim. To nie są codzienne sytuacje, kiedy możemy rozmawiać o rozwijającej się znakomicie współpracy polsko-

stwami – mówił otwierając spotkanie wojewoda lubelski Przemysław Czarnek.

## ASF, odprawy graniczne, kleszcze

W części merytorycznej spotkania przedstawiono aktualną sytuację, związaną z zagrożeniami jakimi jest występowanie chorób infekcyjnych i pasożytniczych na terenach przygranicznych (m.in. chorób przenoszonych



Polacy i Białorusini rozmawiali o współpracy w pasie nadgranicznym

przez kleszcze, które są szczególnie niebezpieczne na Podlasiu), problem dopalaczy i Afrykańskiego Pomoru Świń. Omówiono także współpracę polsko-białoruską na przejściach granicznych dotyczącą wymiany bieżących informacji istotnych dla zachowania ciągłości i płynności odpraw, a także przyszłych działań związanych z udrożnieniem placówek granicznych i rozbudową infrastruktury. Poruszono również aspekty związane z uproszczeniami dla podmiotów działalności gospodarczej w charakterze eksperymentu w zakresie zastosowania bezprzewodowej technologii dokonywania operacji celnych czy też zasady współpracy służb w zakresie zapobiegania i likwidacji sytuacji nadzwyczajnych na terenach przygranicznych, jakimi mogą być np. klęski żywiołowe.

## Przejście na mistrzostwa

Ważnym tematem poruszonym podczas obrad były kwestie związane z planowaną budową nowego lub przebudową istniejącego mostu na rzece Bug na Drogowym Przejściu Granicznym Sławatycze – Domaczewo w perspektywie organizacji Mistrzostw Świata w Piłce Nożnej w Rosji w 2018 roku. W tym gorącym okresie Sławatycze będą z pewnością oblegane przez kibiców z całej Europy, chcących dostać się na mecze swoich drużyn.

Obrady zakończyły się podpisaniem stosownych porozumień. Strony ustaliły, że kolejne posiedzenie Podkomisji odbędzie się w drugiej połowie 2017 roku na terytorium Republiki Białorusi.

KL

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Opozycja totalna ze sprawą przyjmowania uchodźców zostanie jak Jan Himilsbach ze swoim angielskim

gett i obozów dla uchodźców, bo doskonale rozumieją zagrożenia związane z islamską obecnością dużych grup młodzieńców nie garnących się zbyt do pracy i poważnie traktują prawa

o europejskiej solidarności, to niech zaczną od solidarnej postawy wobec Polski w kwestii polityki energetycznej, w tym zwłaszcza budowy Nord Stream 2, Pakietu Klimatycznego,

stocznich czy kopalniach. My też moglibyśmy ich ukarać za brak solidarności w kwotach, nie 7 mld zł, ale grubo ponad 150 mld zł czyli jak Kuba Bogu tak Bóg Kubie – na tym też polega

„nachodźcami” w Europie, to my Polska i Polacy będziemy przyjmować tych bardziej przezornych, szanujących chrześcijańskie wartości i kulturę łacińską białych uchodźców z Fran-

**Niemcy są niewątpliwie nie od dziś specjalistami w Europie od relokacji dużych grup społecznych, a nawet całych narodów, ale Polacy nie chcą gett i obozów dla uchodźców, bo doskonale rozumieją zagrożenia związane z islamską obecnością dużych grup młodzieńców nie garnących się zbyt do pracy i poważnie traktują prawa ludzkie. Przymusowe „dostawy” mużłmanów do Polski nie wchodzi więc w rachubę.**

ludzkie. Przymusowe „dostawy” mużłmanów do Polski nie wchodzi więc w rachubę. Jeśli pan prezydent Francji Emmanuel Macron, pani kanclerz Angela Merkel i wreszcie ich człowiek „od brudnej roboty” przewodniczący RE – Donald Tusk opowiadają coś

zgody na opodatkowanie niemieckich i francuskich super i hiper marek w Polsce, przywrócenia statusu mniejszości Polakom w Niemczech, nie mówią już o polskich firmach transportowych i pracownikach delegowanych we Francji, polskich

solidarność. Widać coraz wyraźniej, że kraje starej Unii coraz bardziej obawiają się sukcesów i konkurencji krajów Europy Środkowo-Wschodniej – zwłaszcza Polski i szukają pretekstu, by nas ukarać i osłabić. Jak tak dalej pójdzie z mużłmańskimi

cji, Niemiec, Holandii i innych krajów europejskich, chętnie i gościnnie, jak to onegdaj bywało w naszej historii. A PO i Nowoczesna z PSL – em ze swoim przyjmowaniem na siłę mużłmańskich uchodźców pozostaną jak Jan Himilsbach ze swoim angielskim.



JANUSZ SZEWCZAK  
Posł PIS

ic nowego pod stołcem, już Zakon Krzyżacki uczył Polskę i Litwę praworządności, europejskości oraz chrześcijańskiej solidarności, a Wielki Mistrz straszyl nas za nieprzestrzeganie zasad wysokimi karami, a nawet kłótwą. Dopiero pod Grunwaldem ta elita europejska zrozumiała, że społeczność polsko-litewsko-ruska ma już swoje prawa, wolności i wartości i potrafi ich skutecznie bronić. A, ponieważ premier Donald Tusk dużo czyta, a więc jest ostry jak brzytwa to zamiast czytać „Króla” Szczepana Twardocha, lepiej poczytać III tom Dziejów Polski prof. Andrzeja Nowaka, bo intelektualnie więcej się zyska i nie będzie już musiał grozić własnemu państwu. Niemcy są też niewątpliwie nie od dziś specjalistami w Europie od relokacji dużych grup społecznych, a nawet całych narodów, ale Polacy nie chcą

**AGD**

**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmuję nieodpłatnie. Tel. 797756730

**NAPRAWA** telewizorów i monitorów, Serwis Elektroniki RTV, ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla) Biała Podlaska. Tel. 83 342 32 32, 504 035 771

**BUDOWLANE**

**REMONTY** łazienki, glazura, terakota, gładzie, malowanie, tynki żywiczne, ogrodzenia, klinkier, postak łupany, panele ogrodzeniowe. Tel. 507961288

**MATRYMONIALNE**

**JA** kawaler lat 33, o imieniu Krzysztof, chce poznać kobietę z miłym wrażliwym i wyglądem. Tel. 692997477

**POZNAM** kobietę do st. zw. wieku 37 lat. Tel. 880575036

**PAN** 50 lat pozna panią. Tel. 723492745

**MOTORYZACJA**

**SPRZEDAM** Xsara Picasso. Tel. 797782682

**HUNDAY LANTRA** 16i. 16V 95 r. Silnik, skrzynia biegów, błotniki, drzwi, szyby, felgi, alumy, gaz butla ważna 2,5 roku ważna i inne podzespoły. Tel. 668 401 215

**GŁOWICA** do Audi B3 i B4 + plug do DET 75. 1 szt. Tel. 668401215

**SPRZEDAM** Opla Astrę 2002 r., 1.4 benzyna, 1 właściciel, krajowy, 105 tys. km. Tel. 668435956

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**SPRZEDAM** mieszkanie 27,5 m<sup>2</sup> w Radzynie Podlaskim przy ul. Budowlanych, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój. Częściowo wyremontowane. 3 piętro. Cena 70000. Więcej inf. pod nr. tel. 608265968 lub 696194260

**NIERUCHOMOŚĆ WYNAJMĘ**

**M3** nieumeblowane Os. Młodych. Tel. 531707997

**ODZIEŻ**

**GARNITURY** na Ślub i do Pracy, ul. Zamkowa 1A, Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**ZATRUDNIĘ** tynkarzy. Tel. 507101046

**ROLNICZE**

**STODOŁY** – wymiana desek na nowe, skup deski stare i białe. Tel. 503100349

**SKUP** zboża, kukurydzy, grochu, bobiku, peluszek, rzepaku, tubinu, min. 20t. Zapewniam transport. Tel. 504082106

**ZIEMNIANKI** Irga biała – ładne 60 gr/kg – dowóz gratis – Biała Podlaska – codziennie – OKOLCE WORECZKI – 15kg-9zl – 30kg-18zl – 100kg-60zl tel-500369041

**SPRZEDAM** sadzonki malin, 50 gr. za szt., jesienne, powtarzające, ładne, małe, zielone odrosty, możliwość dostawy do klienta. Tel. 600528395

**SPRZEDAM** Massey Ferguson 560, URSUS C-330 M. Tel. 668435956

**RÓŻNE**

**SPRZEDAM** drewno opałowe – brzoza cięta na kawałki około 35 cm, rąbana, cena 130 zł sosna 110 zł/ m<sup>3</sup>, transport w Białej Podlaskiej, gratis poza miastem do uzgodnienia. Tel. 509221820

**KUPIĘ** hurtem filmy, bajki, krzyżówki, książki w tym telefoniczne, gazety, katalogi, muzykę, pocztówki, zabawki, gry, elektronikę, modele, papierosnice. Tel. 663 150 996

**POMOGĘ** w porabaniu, pocięciu drewna na opał dla potrzebujących takiej pomocy. Emeryt. Tel. 694043211

**USŁUGI**

**GŁADZ**, malowanie, paneli układanie. Szybko i solidnie. Tel. 514663623

**SPRZEDAJĘ** i montaż palników firmy Pellax na pellet drzewny do pieców istniejących lub nowych serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Tel. 603601146

**ZDROWIE**

**MEDYCYNĄ** estetyczną i anti-aging, lek. med. Małgorzata Konon-Kisiel, botox, kw. hialuronowy, peelingi medyczne, leczenie łysienia i nadmiernej potliwości. Tel. 501620981

**TUJA SZMARAGD**  
0,70 zł  
TEL. 518 518 835

**SIANOKISZONKA I SŁOMA**  
Z DOWOZEM  
TEL. 669 453 003

**SKUP CAŁOROCZNY**  
ZBOŻA, RZEPAKU, BOBIKU,  
GROCHU, ŁUBINU, KUKURYDZY  
PŁATNE W DNIU ZAŁADUNKU  
TEL. 609 521 837

**SPRZEDAŻ I WYNAJEM**  
RUSZTOWAŃ  
(NOWE I UŻYWANE W SPRZEDAŻY)  
ELEWACYJNE, PRZEJEZDNE, WARSZAWSKIE,  
KOZY BUDOWLANE, DRABINY  
21-530 Piszczac, tel. 795-400-522  
[WWW.MEKBUD.PL](http://WWW.MEKBUD.PL)

**REKLAMA**  
w Tygodniku Podlaskim  
(10 tysięcy nakładu)  
tel. 695 353 321  
[reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)

**FUNDACJA TEMIDA** ul. Brzeska 32, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 517 596 327  
pon. - pt. 8:00 - 16:00  
**ZAKRES USŁUG:**  
prawo cywilne (spadki, zasiedzenia) ■ prawo rodzinne (rozwoły alimenty)  
prawo karne ■ prawo administracyjne ■ prawo pracy ■ renty i emerytury ■ odszkodowania  
Darmowe porady prawne w każdą środę w godz. 13-15 dla osób nieobjętych ustawą o nieodpłatnej pomocy prawnej, osobom poszkodowanym w wypadkach komunikacyjnych.

**PREZYDENT MIASTA BIAŁA PODLASKA**  
informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Biała Podlaska przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3 został wywieszony:  
– w dniu 29 maja 2017 r. na okres 21 dni (tj. do dnia 19 czerwca 2017 r.) wykaz będący załącznikiem do zarządzenia nr 119/17 Prezydenta Miasta Biała Podlaska z dnia 29 maja 2017 r. w sprawie podania do publicznej wiadomości wykazu nieruchomości gruntowych przeznaczonych do oddania w najem w drodze bezprzetargowej

**PREZYDENT MIASTA BIAŁA PODLASKA**  
**O G Ł A S Z A**  
drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej niezabudowanej, przeznaczonej pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne, oznaczonej numerami ewidencyjnymi: 2773, 2440, 2439, 2438, 2437, 2436, 2435, 2434, 2433, 2432, 2431, 2430, 2429, 2428 i 2774 o pow. 0,3327 ha, położonej w Białej Podlaskiej przy ulicy Anieli Wałewskiej.  
Nieruchomość stanowi własność Gminy Miejskiej Biała Podlaska.  
Przetarg odbędzie się w dniu 10 lipca 2017 r. o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Miasta Biała Podlaska przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3, sala Nr 102.  
Cena wywoławcza nieruchomości – 360.000, – zł.  
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu w wysokości 30.000, – zł. na konto Urzędu Miasta Biała Podlaska w Banku Zachodnim WBK S.A. I Oddział w Białej Podlaskiej przy ul. Brzeskiej 27 Nr konta 08 1500 1331 1213 3001 4919 0000 najpóźniej do dnia 3 lipca br.  
Ogłoszenie o przetargu wywieszono jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Biała Podlaska przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3 oraz zamieszczone na stronie internetowej Urzędu Miasta Biała Podlaska: [bip.bialapodlaska.pl](http://bip.bialapodlaska.pl) (oferty przetargowe).  
Szczegółowe informacje udzielane są w Wydziale Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Biała Podlaska z siedzibą przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3, pok. nr 223 lub telefonicznie: nr. tel. 83 341-61-33.  
Prezydent Miasta Biała Podlaska zastrzega sobie prawo odwołania przetargu jedynie z ważnych powodów.

# INSTRUKCJA DODAWANIA OGŁOSZEŃ:

Aby dodać ogłoszenie należy nadać wiadomość SMS na numer 73601 – koszt sms-a 3,69zł (3 złote + 23 procent VAT) za 160 znaków.

Wiadomość musi zostać napisaną w języku polskim bez polskich znaków diakrytycznych wg. wzoru:

**tpo.kod rubryki.tekst ogłoszenia.numer telefonu**

**Kody rubryk:**

- tpo.a.x.y gdzie „a” oznacza rubrykę: AGD
- tpo.b.x.y gdzie „b” oznacza rubrykę: BUDOWLANE
- tpo.k.x.y gdzie „k” oznacza rubrykę: KSIĄŻKI
- tpo.ma.x.y gdzie „ma” oznacza rubrykę: MATRYMONIALNE
- tpo.me.x.y gdzie „me” oznacza rubrykę: MEBLE
- tpo.mo.x.y gdzie „mo” oznacza rubrykę: MOTORYZACJA
- tpo.n.x.y gdzie „n” oznacza rubrykę: NAUKA
- tpo.nk.x.y gdzie „nk” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- tpo.nw.x.y gdzie „nw” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ
- tpo.ns.x.y gdzie „ns” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- tpo.op.x.y gdzie „op” oznacza rubrykę: ODDAM-PRZYJMĘ
- tpo.o.x.y gdzie „o” oznacza rubrykę: ODZIEŻ

- tpo.pp.x.y gdzie „pp” oznacza rubrykę: PRACA PODEJMĘ
- tpo.pz.x.y gdzie „pz” oznacza rubrykę: PRACA ZATRUDNIĘ
- tpo.rl.x.y gdzie „rl” oznacza rubrykę: ROLNICZE
- tpo.rz.x.y gdzie „rz” oznacza rubrykę: RÓŻNE
- tpo.u.x.y gdzie „u” oznacza rubrykę: USŁUGI
- tpo.zd.x.y gdzie „zd” oznacza rubrykę: ZDROWIE
- tpo.zw.x.y gdzie „zw” oznacza rubrykę: ZWIERZĘTA

gdzie (po kropce) w miejsce „x” należy wpisać treść Ogłoszenia, a w miejsce „y” należy wpisać numer telefonu osoby wysyłającej Ogłoszenie – przykład treści sms ogłoszenie sprzedaży auta w rubryce MOTORYZACJA:

**tpo.mo.sprzedam audi a4 2001r 19tdi srebrny 19000 zł. Tel.555444333**

# Pożegnanie z CLJ

## PIŁKA NOŻNA

Juniorzy starsi AP TOP-54 Biała Podlaska przegrawszy u siebie 2:3 z krakowską Wisłą pożegnali się z Centralną Ligą Juniorów. W sobotę o godz. 16 białaska ekipa zmierzy się w stolicy z Polonią w meczu o przyszłowiową pietruszkę.

29. kolejka  
Stal – Korona 1:0  
TOP-54 – Wisła 2:3  
Jagiellonia – Polonia 0:0  
SMS – Znicz 2:1  
Bełchatów – ŁKS 0:3  
Legia – Neptun 6:0  
Cracovia – Progres 0:1  
Motor – Resovia 3:1

## CLJ (WSCHÓD)

1. Legia	28	70	82-16
2. SMS	29	69	75-21
3. Jagiellonia	29	63	73-23
4. Progres	29	55	65-45
5. Korona	29	45	52-51
6. Cracovia	29	42	48-36
7. Motor	29	42	49-45
8. Znicz	29	42	30-36
9. Polonia	29	41	44-36
10. Wisła	29	41	46-45
11. Resovia	29	35	37-54
12. Stal	29	33	53-49
13. ŁKS	28	33	31-41
14. Bełchatów	29	25	34-59
15. TOP-54	29	14	27-84
16. Neptun	29	6	28-133

### TOP 54 Biała Podlaska – Wisła Kraków

**2:3 (2:0)**

Bramki: Dmitruk 21, Buryło 29 (samobójcza)  
– Purcha 54, 60, Słomka 58

TOP-54: Stańczuk – Panasiuk, Bartosiak, Sta-  
lewski, Chudowolski, Pałuch, Kowalewski (75  
Magier), Oleszczuk, Dmitruk, Czernierowski (70  
Siemieniuk), Potaczka (80 Gruszecki)



Pożegnaliśmy CLJ. Miejmy nadzieję, że tylko na jeden sezon

# Puchar dla Orłąt

## PIŁKA NOŻNA

Orlęta Radzyń Podlaski pokonując Podlasie Biała Podlaska 2:1 zdobyły Puchar Białokopolskiego Okręgowego

Związku Piłki Nożnej. Radzynie 7 czerwca zagrają w Tomaszowie Lubelskim z miejscową Tomasovią w półfinale PP na szczeblu woj. lubelskiego. Początek spotkania o godz. 17.30.

### Orlęta Radzyń Podlaski – Podlasie Biała Podlaska

**2:1 (0:0)**

Bramki: Olszak 61, Kalita 72 – Wiraszka 49

Orlęta: Wójcicki – Leszkiewicz (80 Lipiński),  
Stolarczyk, Konaszewski (46 Zarzecki), Szy-  
mala (46 Wrzesiński), Borysiuk, Iwańczuk (59  
Olszak), Rycal, Puton (55 Kot), Zmorzyński, Ka-  
lita (88 Romaniuk)

Podlasie: Wiśniewski (46 Antoszczuk) – P. Skro-  
dziuk (77 Łukasiewicz), Nieścieruk, Łakomy, Ko-  
mar, Goździółko (46 Leśniak), Grajek, Andrzejuk  
(64 Sawtyruk), Jakubowski (74 J. Skrodziuk), Ho-  
townia (46 Wiraszka), Czapski (46 Radziszewski)

# AZS i Lutnia przypieczętowały swój spadek

## PIŁKA NOŻNA

Po wielu latach nieprzerwanej gry w Ekstralidze kobiet piłkarki AZS PSW Biała Podlaska opuszczają grono najlepszych ekip w Polsce. Podopieczne trenera Roberta Różańskiego przegrały w Krakowie z AZS UJ 1:2, a do pozostania w lidze wystarczał remis wywalczony w tym spotkaniu. W przyszłym sezonie przyjdzie nam oglądać rozgrywki I ligi. Mistrzem Polski został już tradycyjnie Medyk Konin. Wraz z białczankami spadły z ligi piłkarki Sztormu Gdańsk. Orłęta Radzyń Podlaski remisując u siebie z Sołą 1:1 są bardzo bliskie zapewnie-

nia sobie bytu w III lidze na przyszły sezon. W najbliższą niedzielę o godz. 14 zagrają w Nowotańcu z Cosmosem. Trwa zła passa Podlasia Biała Podlaska, które przegrało w Nowym Targu z Podhalem 1:4. W sobotę o godz. 17 Podlasie zmierzy się na własnym boisku z Avią. Lutnia Piszczac porażką 0:5 w Tomaszowie Lubelskim przypieczętowała swój spadek do klasy okręgowej. W sobotę w Końskowoli o godz. 14.30 zawodnicy z Piszczaca zagrają z Powiślakiem. Znacznie wcześniej pewny degradacji ŁKS Milanów uległ w Hrubieszowie Unii aż 0:6. W niedzielę o godz. 17 zagra w Kraśniku ze Stalą.

### AZS UJ Kraków – AZS PSW Biała Podlaska

**2:1 (1:0)**

Bramki: Zapata 25, Bryzek 49 – Niedbała 73

AZS PSW: Brzezina – Sosnowska, Kuciewicz, sienieć, Lefeld, Ulatowska, Puk (46 Wotos)  
Edel, Kusiak, Płoska (70 Niedbała), Cieśla, Ga-

### Orlęta Radzyń Podlaski – Soła Oświęcim

**1:1 (0:1)**

Bramki: Kot 59 – Knapik 42

Orlęta: Stężata – Wrzesiński, Zarzecki, Stolarczyk, Szymała, Puton (89 Rycal), Iwańczuk (76  
Pawlina), Borysiuk, Kot, Zmorzyński, Olszak (73 Kalita)

### Podhale Nowy Targ – Podlasie Biała Podlaska

**4:1 (2:0)**

Bramki: Basta 23, Piłowarczyk 26, Świerzbirski 67,  
Jaworski 79 – Krykun 88

Podlasie: Wiśniewski – Radziszewski, Łakomy, Goździółko, Syryjczyk (71 Sawtyruk), Leśniak  
Pyrka, P. Skrodziuk, Nieścieruk, Andrzejuk (76  
(46 Kocoł), Komar (56 Zabielski), Krykun

### Tomasovia Tomaszów Lubelski – Lutnia Piszczac

**5:0 (1:0)**

Bramki: Karwan 37, Skiba 53, Żurawski 57, Ktos 75, Melnychuk 90

Lutnia: Kowalczyk (85 M. Korzeniewski) – Kurow-  
ski, Żuber, Czumer (70 Mikocewicz), T. Kaliszuk,  
Magier, B. Kaliszuk, Artymiuk, Andrzejuk (65  
Bołtowiec), Domański, Wieliczuk (75 Kobyliski)

### Unia Hrubieszów – ŁKS Milanów

**6:0 (1:0)**

Bramki: Poterucha 45, Oleksiuk 46, Futara 78, 82,  
Oleszczuk 87, Garbacz 90

ŁKS: Korolczuk – B. Jaszczuk, Daniłko, Kli-  
miuk, Kucyk, Romaniuk, Miltan, Chilimoniuk  
(55 Końko), Czuryto, P. Łotys, Pieńkus

## EKSTRALIGA

27. kolejka  
Medyk – Górnik 2:1  
SMS – AZS PWSZ 0:1  
Czarni – AZS 2:0  
Olimpia – Mitech 7:1  
AZS UJ – AZS PSW 2:1  
Sztorm – GOSIR 1:2

1. Medyk (mp)	27	77	138:15
2. Górnik	27	68	83:21
3. AZS PWSZ	27	45	46:36
4. Czarni	27	42	47:36
5. SMS (b)	27	39	45:50
6. AZS	27	29	46:50
7. Olimpia	27	35	49:57
8. AZS UJ (b)	27	34	35:60
9. Mitech	27	25	33:70
10. Piaseczno	27	23	28:72
11. AZS PSW	27	22	23:52
12. Sztorm	27	20	26:81

## III LIGA

31. kolejka  
Resovia – Jarosław 2:1  
Orłęta – Soła 1:1  
Unia – Cosmos 0:0  
Karpaty – Spartakus 1:1  
KSZO – Garbarnia 2:0  
Avia – Wierna 2:3  
Podhale – Podlasie 4:1  
Trzebinia/Siersza – Stal 0:3

1. Garbarnia	30	62	51:29
2. Motor	29	59	55:24
3. KSZO	29	57	46:32
4. Stal	29	56	60:32
5. Resovia	29	50	43:33
6. Soła	29	48	52:39
7. Podhale	29	40	41:42
8. Jarosław	29	39	39:39
9. Karpaty	29	39	33:38
10. Unia	29	37	36:38
11. Orłęta	29	35	44:52
12. Avia	29	35	35:44
13. Trzebinia (b)	29	32	46:50
14. Podlasie (b)	29	31	33:44
15. Spartakus	30	30	31:52
16. Cosmos (b)	29	25	27:44
17. Wierna (b)	30	14	31:73

## IV LIGA

30. kolejka  
Kłos – Polesie 3:2  
Kryształ – Górnik II 1:0  
Lublinianka – Hetman 0:0  
Lewart – Chełmianka 0:0  
Milanów – Victoria 0:5  
Lutnia – Unia 3:2  
Łada – Tomasovia 1:1  
Włodawianka – Stal 0:0  
POM – Powiślak 4:2

1. Chetmianka (s)	29	76	87:14
2. Górnik II	29	68	72:34
3. Hetman (s)	29	65	79:25
4. Tomasovia (s)	29	58	67:29
5. Stal	29	56	62:33
6. Kryształ	29	54	48:28
7. Lewart (s)	29	47	50:39
8. Łada (b)	29	39	40:53
9. Ktos Chetm	29	38	38:44
10. Lublinianka (s)	29	35	44:39
11. Powiślak	29	35	38:52
12. Włodawianka	29	33	45:60
13. Victoria	29	30	38:53
14. Unia	29	29	33:45
15. POM (b)	29	28	35:68
16. Polesie	29	25	51:70
17. Lutnia	29	18	21:62
18. Milanów (b)	29	3	18:129